

bseb class 8th english | MY LAND

MY LAND

(मेरी मातृभूमि)

(HINDI TRANSLATION OF THE CHAPTER.)

She is a rich..... land of mine .

[Word meaning : Rich (adj) [रिच] = धनी , अमीर | Rare (adj) [रेअर] = मुश्किल से प्राप्त , दुर्लभ ।

Fresh (adj) [फ्रेश] = ताजा । Native (adj) [नेटिव] = जन्म स्थान ।

अर्थ -यह एक अमीर और अनूठी भूमि है , यह एक ताजा और सुन्दर देश है , यह एक प्रिय और दुर्लभ देश है , यह मेरी मातृभूमि है ।

No men than my lot divine .

Word meaning : Braver (adj) [ब्रेवर] = अधिक बहादुर । Waver (v) [वैवर] = झिझकना , संकोच करना । Divine (adj) [डिवाइन] = पवित्र ।

अर्थ – इस देश के लोगों सा कोई बहादुर नहीं , यहाँ की औरतें भी संकोची नहीं हैं , मैं इसे बचाने के लिए मरना पसंद करूंगा और अपनी मृत्यु को अपना भाग्य समझूंगा ।

She's not a dullland of mine .

Word meaning : Dull (adj) [डल] = सुस्त । Warm (adj) [वामी] = गर्म । Bold (adj) [बोल्ड] = साहसी । Native land (adj) [नेटिव लैन्ड] = जन्मभूमि ।

अर्थ -यह एक सुस्त या ठंढा देश नहीं , नहीं ! यह गर्म और साहसी देश है ; ओह ! यह एक सच्चा और पुराना देश है , यह मेरी जन्मभूमि है ।

Could beauty everwithin it pine .

Word meaning : Beauty (n) [ब्यूटी] = सौन्दर्य । Guard (v) [गार्ड] = रक्षा करना । Virtue (m) [वयूँ] = गुण । Still (adv) [स्टिल] = अब भी । Foe (n) [फो] = शत्रु । Reward (1) [रिवाडी] = इनाम देना । Border (1) [वाड] = सीमा ।

अर्थ – सुन्दरता मेरे देश की रक्षा करे , गुण भी मेरे देश को इनाम दे , कोई दुश्मन इसकी सीमा पार न करें , कोई दोस्त उदास न रहे ।

O , she's a fresh..... land of mine .

Word meaning : Fresh (adj) [फ्रेश] = ताजा । Fair (adj) [फेअर] = सुन्दर । True (adj) [] = सच्चा । Mine (pron) [माइन] = मेरा ।

अर्थ — यह एक ताजगी भरा और सुन्दर देश है और यह एक दुर्लभ और सच देश । हॉ , है यह देश दुर्लभ और सुन्दर , यह है मेरी जन्मभूमि ।

Summary :-

‘ My Land ‘ , composed by the English Poet Thomas Davis is a patriotic poem . The poet loves his land too much . He praises his land’s quality and virtues . He says that his land is rich and rare , fresh and fair , dear and rare . He says that his land’s men are braver and women’s hearts never waver . The poet says that he will freely die to save her and take it as divine .

सारांश –

‘ माई लैन्ड ‘ (मेरी मातृभूमि) अंग्रेजी के कवि थॉमस डेविस द्वारा लिखित एक देशभक्तिपूर्ण कविता है । कवि अपने देश से बहुत प्यार करता है । वह अपने देश के गुणों की सराहना करता है , इस कविता में । वह कहता है कि उसका देश अमीर और दुर्लभ है , ताजा और सुन्दर है , प्रिय और अनूठा है । वह कहता है कि उसके देश के पुरुष अन्य देशों की अपेक्षा ज्यादा बहादुर हैं और स्त्रियाँ भी संकोची नहीं वरन् निडर हैं । कवि इस कविता में यह भी कहता है कि वह अपने देश के लिए मर जाने में गौरव का अनुभव करेगा और अपनी मृत्यु को अपना भाग्य मानेगा ।